

DE Gebrauchsanweisung
GB Instructions for use
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
PT Instruções de uso
NL Gebruiksaanwijzing

SE Bruksanvisning
DK Brugervejledning
NO Bruksanvisning
FI Käyttöohjeet



Manufacturer:
Kulzer GmbH
Leipziger Straße 2
63450 Hanau (Germany)
Made in Germany
Distributed in USA/
Canada exclusively by:
Kulzer, LLC
4315 South Lafayette Blvd.
South Bend, IN 46614-2517
1-800-431-1785

Caution: Federal law restricts this device
to sale by or on the order of a dentist.

Dentistry - Polymer-based restorative materials
ISO 4049 (type 1, class 2, group 1)

CE 0197



Explanation of symbols on labelling	
MD	Medical device
Manufacturer	Manufacturer
LOT	Batch code
UoD	Use-by date
DoM	Date of manufacture
REF	Reorder no.
STO	Storage temperature
KEEP DRY	Keep dry
CON	Consult instructions for use
AVOID	Keep away from sunlight/radioactive sources
UDI	Unique Device Identification

CHARISMA®

Gebrauchsanweisung (DE)

Zweckbestimmung
Charisma ist ein lichthärtendes, radioopakes Mikrohybrid-Komposit, das auf Microglass®-Technologie basiert. Anwendungsbereit sind adhäsive, zahnfarbene Restaurationen für den Front- und Seitenzahnbereich inklusive der Okklusionsflächen. Die Röntgenopazität des Produkts entspricht einer Aluminiumschicht von 2,0 – 2,5 mm (Dentin = 1 mm, Zahnschmelz = 2 mm). Dieses Dentinalmaterial ist für Patienten mit zahnärztlichem Behandlungsbedarf unzureichend den nachfolgenden Indikationen geeignet: Bei Bedarf der Entfernung von konservativen oder Sättigungs-füllungen ergänzen diese dann die Behandlung abzuwenden. Medizinprodukte von Kulzer sorgen für die Rehabilitations- oder Funktionen der natürlichen Bezahlung (Kauen, Sprechen sowie Ästhetik) und stabilisieren restaurativ oder prothetisch die Rest-Zähnezung und/oder den Kieferkamm.

Zusammensetzung
Barium-Aluminumbor-Silicatglas, BisGMA, Feldspat, TEGDMA, UDMA, Siliciumdioxid, Polymer, Titanidoxid, fluoreszierende Pigmente, Metalloxidpigmente, organische Pigmente, Aminobenzoësäureester, BHT, Kampherchinon. Charisma enthält ca. 61 Vol.-% Füllstoff (mit 60 Vol.-% anorganischem Füllstoff), die Partikelgröße des Füllstoffs beträgt 0,005 – 10 µm.

Indikationen

- Direkte Restauration der Kavitätenklassen I–V (gemäß G.V. Black)
- Direkte Kompositeversiegelungen
- Ästhetische Korrekturen (z. B. Diastemaschluss, entwicklungsbedingte Defekte der Zahnhartsubstanz usw.)
- Schienung traumatisch oder parodontal bedingt gelockter Zähne
- Milchzahnrestauration
- Reparatur von Keramik- und Kompositrestaurationen (in Verbindung mit einem geeigneten Reparatursystem)

Kontraindikationen
Applikation auf pulpanhemmend Dentin (weniger als 1 mm). Bei bekannter oder vermuteter Allergie gegen Bestandteile des Produktes ist die Verwendung des Produktes kontraindiziert. Nicht anwenden bei bekannter oder vermuteter Allergie gegen (meth-)Acrylat-Verbindungen.

Nebenwirkungen
Überempfindlichkeiten gegen das Produkt oder seine Bestandteile können im Einzelfall nicht ausgeschlossen werden. Inhaltsstoffe sind im Verdachtfall beim Hersteller zu erfragen.

Warn- und Sicherheitshinweise:

- Auge und Haut können gereizt werden. Berührung mit der Haut vermeiden. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Bei Kontakt des Produktes mit der Haut sofort gründlich mit Wasser und Seife waschen. Berührung mit den Augen vermeiden. Bei Kontakt mit den Augen mehrere Minuten mit Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Augenarzt aufsuchen.

Anwendungsweisheit:

- Bitte vor Gebrauch durch Sichtkontrolle auf Beschädigung prüfen. Beschädigte Produkte dürfen nicht eingesetzt werden. Komposite sind bei Raumtemperatur zu verarbeiten.

CHARISMA®

Instructions for use (GB)

Intended purpose
Charisma is a light curing, radio-opaque microhybrid composite that is using Microglass® technology. It is indicated for adhesively bonded direct restorations of anterior and posterior teeth including occlusal surfaces. Its radiopacity is equivalent to 2,0 – 2,5 mm of aluminium (dentin = 1 mm, enamel = 2 mm).

This dental material is suitable for patients requiring dental treatment for the following indications with consideration of the contraindications. For pregnant and nursing women, the treatment risks must be weighed carefully against the benefits taking into consideration the unborn child or infant.

Kulzer medical devices ensure the rehabilitation of oral functions such as chewing, speaking and aesthetics. They stabilize the dentition and/or the alveolar ridge restoratively or prosthetically.

Composition
Barium Aluminum Boron Fluor Silicate Glass, BisGMA, Feldspat, TEGDMA, UDMA, UDMA, Silice, Polymer, Titanium Dioxid, Fluorescent Pigments, Metallic Oxide Pigments, Organic Pigments, Aminobenzoicacidester, BHT, Camphorquinone. Charisma contains approximately 61% filler by volume (with 60% inorganic filler by volume), its filler particle size is 0.005 – 10 µm.

Indications

- Direct restoration of Class I–V cavities (according to G.V. Black)
- Direct composite veneers
- Shape corrections of teeth (i.e. diastemas, congenital defects in teeth, etc.)
- Splinting of teeth loosened by trauma or periodontal disease
- Restoration of primary teeth
- Repairs of porcelain, composite (in combination with an adequate repair-system)

Contraindications
Application to dentine close to the pulp (less than 1 mm). The use of this product is contraindicated in case of known or suspected allergies against components of this product. Do not use this product in case of known or suspected allergies against (meth)acrylate compounds.

Side effects
This product or one of its components may in particular cases cause hypersensitive reactions. If suspected, information on the ingredients can be obtained from the manufacturer.

Warnings and safety instructions:

- May be irritating to eyes and skin. Avoid contact with skin. May cause sensitisation by skin contact. Wear suitable protective gloves. In case of contact with skin, immediately wash with plenty of water and soap. Avoid contact with eyes. In case of contact with eyes, rinse with water for several minutes. If symptoms persist, consult an eye specialist.

Application hints

- Visually inspect for damage before use. Damaged products must not be used. Composites should only be used at room temperature.

Mode d'emploi (FR)

Usage
Charisma est un composite photopolymérisable microhybride radio-opaque exploitant la technologie Microglass®. Il est indiqué pour les restaurations collées, à la teinte de la dent, des dents antérieures et postérieures, y compris les surfaces occlusales. Sa radio-opacité est équivalente à 2,0 à 2,5 mm d'aluminium (dentin = 1 mm, émail = 2 mm).

Ce matériau dentaire convient aux patients qui nécessitent un traitement dentaire pour les indications suivantes, en prenant en considération les contre-indications. Pour les femmes enceintes ou allaitantes, le risque de traitement doivent être soigneusement mis en balance avec les bénéfices, en tenant compte de l'enfant à naître ou du nouveau-né.

Les dispositifs médicaux Kulzer assurent la réhabilitation des fonctions orales telles que la mastication, la parole et l'esthétique. Ils stabilisent la dentition restante et/ou la crête alvéolaire, au niveau de la restauration ou de la prothèse.

Composition
Verre d'aluminofluorborosilicate de barium, BisGMA, Feldspat, TEGDMA, UDMA, UDMA, silice, polymère, dioxyde de titane, pigments fluorescents, pigments d'oxyde métallique, pigments organiques, ester d'acide aminobenzoïque, BHT, camphorquinone. Charisma contient environ 61 % de matériau d'obturation en volume, (avec 60 % de matériau d'obturation inorganique en volume), la taille des particules de charge est de 0,005 – 10 µm.

Indications

- Restauration directe de classes I à V (selon G.V. Black)
- Facettes directes en composite
- Corrections de formes de dents (c.-à-d. diastèmes, malformations dentaires congénitales, etc.)
- Solidarisation de dents déchaussées suite à un trauma ou à une maladie parodontale
- Restauration de dents factices
- Réparations de porcelaine, composite (en combinaison avec un système adéquat de réparation)

Contra-indications
Application sur la dentine proche de la pulpe (moins de 1 mm). L'utilisation de ce produit est contreindiquée en cas d'allergies connues ou présumées aux composants de ce produit. Ne pas utiliser en cas d'allergies connues ou suspectées aux composés de (mét)acrylate.

Efets secondaires
Ce produit et/ou ses composants peut dans certains cas particuliers causer des réactions d'hypersensibilité. En cas de doute, puis des informations sur les composants peuvent être demandées au fabricant.

Avertissements et consignes de sécurité :
Peut être irritant pour les yeux et la peau. Éviter le contact avec la peau. Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau. Porter des gants de protection appropriés. Si le produit entre en contact avec la peau, laver immédiatement et soigneusement avec de l'eau et du savon. Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux rincer à l'eau pendant plusieurs minutes. Contacter un médecin si des symptômes persistent.

Conseils pratiques

- Prire de bien vouloir vérifier avant l'utilisation que le produit n'est pas endommagé. Il ne faut en aucun cas utiliser des produits endommagés. Toujours utiliser les composites à température ambiante.

Instrucciones de uso (ES)

Finalidad de uso
Charisma es un composite radiopaco, microíbrido, que polimeriza con la luz y utiliza la tecnología Microglass®. Está indicado para restauraciones adhesivas, según el tipo dental, de dientes anteriores y posteriores, incluye las superficies oclusales. Su radioopacidad equivale a entre 2,0 a 2,5 mm de aluminio (dentina = 1 mm, esmalte = 2 mm).

Este material dental es adecuado para pacientes que requieren un tratamiento dental para las siguientes indicaciones, teniendo en cuenta las contraindicaciones. En el caso de mujeres embarazadas o en periodo de lactancia, deben valorarse cuidadosamente los riesgos del tratamiento con respecto a los beneficios, teniendo en cuenta la salud del feto o el bebé.

Los productos sanitarios de Kulzer garantizan la recuperación de las funciones bucales, como la masticación, el habla y la estética. Estabilizan la dentición restante y/o la cresta alveolar de forma restauradora o protética.

Composición
Verde de aluminofluoroborosilicato de bario, aluminio y boro, BisGMA, feldspato, TEGDMA, UDMA, UDMA, silice, polímero, dióxido de titanio, pigmentos fluorescentes, pigmentos de óxidos metálicos, pigmentos orgánicos, ester de ácido aminobenzoico, BHT, camphorquinone. Charisma contiene circa el 61% de matriz de obturación en volumen, (con un 60% de matriz de obturación inorgánica por volumen), el tamaño de partícula de la carga es de entre 0,005 - 10 µm.

Indicaciones

- Restauración directa de clases I a V (según G.V. Black)
- Correcciones de formas de dientes (p. ej., diastemas, malformaciones dentales congénitas, etc.)
- Ferulización de dientes con movilidad por traumatismo o enfermedad periodontal
- Restauración de dientes de leche
- Reparación de cerámica y composite (en combinación con un sistema de reparación adecuado)

Contra-indicaciones
Aplicación sobre la dentina proche de la pulpa (menos de 1 mm). El uso de este producto está contraindicado en caso de alergia conocida o sospechada a los componentes de este producto. El producto no debe utilizarse en casos de alergia conocida o sospechada a los componentes del (met)acrilato.

Efectos secundarios
En casos aislados, este producto o sus componentes pueden causar reacciones de hipersensibilidad. En caso de duda, puede solicitar información sobre los componentes al fabricante.

Advertencias e indicaciones de seguridad
Puede ser irritante para los ojos y la piel. Evitar el contacto con la piel. Posibilidad de sensibilización al contacto con la piel. Utilizar guantes de protección adecuados. En caso de contacto del producto con la piel, lavarse inmediatamente con abundante agua y jabón. Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos aplicar con agua durante varios minutos. En caso de irritaciones persistentes, acudir al médico.

Consejos prácticos

- Prior de bien voluoir vérifier avant l'utilisation que le produit n'est pas endommagé. Il ne faut en aucun cas utiliser des produits endommagés. Toujours utiliser les composites à température ambiante.

Istruzioni per l'uso (IT)

Destinazione d'uso
Charisma è un composito microibrido, fotopolimerizzabile, radiopaco, che utilizza la tecnologia Microglass®. È indicato per ricostruzioni adesive nel colore delle denti, per i denti anteriori e posteriori, comprese le superficie oclusali. La sua radioopacità è equivalente a 2,0 – 2,5 mm di alluminio (dentina = 1 mm, smalto = 2 mm).

Questo materiale dentale è adatto per pazienti che richiedono un trattamento dentale conforme alle seguenti indicazioni nell'osservanza delle contraindicationi. Per le donne in gravidanza e che allattano, il rischio del trattamento devono essere considerati attentamente nei confronti dei benefici, tenendo conto del nascituro o del bambino.

I dispositivi medici Kulzer assicurano la riabilitazione delle funzioni orali come la masticazione, la fonetica e l'estetica. Stabilizzano la dentizione rimanente e/o la cresta alveolare in modo conservativo o protetivo.

Composizione
Verde di aluminofluoroborosilicato di bario, BisGMA, feldspato, TEGDMA, UDMA, UDMA, silice, polimero, dióxido de titanio, pigmentos fluorescentes, pigmentos de óxidos metálicos, pigmentos orgánicos, ester de ácido aminobenzoico, BHT, camphorquinone. Charisma contiene circa el 61% de matriz de obturación en volumen, (con un 60% de matriz de obturación inorgánica por volumen), el tamaño de partícula de la carga es de entre 0,005 - 10 µm.

Indicazioni

- Restaurazione diretta di cavità di classe I – V (secondo G.V. Black)
- Correttive dirette in composite
- Correzioni morfológicas de los dientes (p. ej., diastemas, malformaciones dentales congénitas, etc.)
- Ferulizzazione de dientes con movilidad por traumatismo o enfermedad periodontal
- Restauración de dientes de leche
- Reparación de cerámica y composite (en combinación con un sistema de reparación adecuado)

Contra-indicazioni
Aplicazione sulla dentina proche della polpa (meno di 1 mm). L'uso di questo prodotto è contraindicato in caso di allergia nota o presunta verso i componenti di questo prodotto. Non utilizzare in caso di allergia nota o sospetta verso i composti a base di metacrilato.

Efetti secondari
Può essere irritante per gli occhi e la pelle. Evitare il contatto con la pelle. Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle. Indossare adeguati protettivi. In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi sciaccquare accuratamente per parecchi minuti. Se i disturbi persistono, consultare un medico.

Avvertimenti per il pericolo e le sicurezze
Può essere irritante per gli occhi e la pelle. Evitare il contatto con la pelle. Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle. Indossare adeguati protettivi. In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi sciaccquare accuratamente per parecchi minuti. Se i disturbi persistono, consultare un medico.

Avvertimenti per l'utilizzo
Per questo prodotto i suoi componenti possono causare reazioni di ipersensibilità in determinati casi. In caso di dubbio, rivolgersi ai produttori per informazioni sui componenti.

Avvertenze per il pericolo e le sicurezze
Può essere irritante per gli occhi e la pelle. Evitare il contatto con la pelle. Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle. Indossare adeguati protettivi. In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi sciaccquare accuratamente per parecchi minuti. Se i disturbi persistono, consultare un medico.

Avvertimenti per l'uso
Prima dell'utilizzo, effettuare un controllo visivo per escludere eventuali danni. Non utilizzare i prodotti se sono danneggiati. I composti devono essere impiegati a temperatura ambiente.

• En caso de preparaciones de cavidades profundas cerca de la pulpa o de exposición directa de esta última, cubrir localmente la dentina o la exposición con una capa de hidróxido de calcio recubriendo con cemento de ionómero de vidrio antes de aplicar el adhesivo.

• No utilizar materiales que contengan e

CHARISMA®

Instruções de uso PT

Finalidade de uso

Charisma é uma resina composta fotopolimerizável, radiopaca e microhíbrida que utiliza a tecnologia Microglass®. É indicado para restaurações adesivas da cor dente, de dentes anteriores e posteriores, incluindo superfícies oclusais. A sua radiopacidade é equivalente a 2,0 - 2,5 mm de alumínio (dentina = 1 mm, esmalte = 2 mm).

Este material odontológico é adequado para pacientes com necessidade de tratamento odontológico para as indicações a seguir, levando-se em consideração as contraindicações. Pode gestantes e lactantes, os riscos do tratamento devem ser cuidadosamente ponderados em relação aos benefícios, sempre levando-se em consideração o risco.

Os produtos são saudáveis da Kulzer garantem a realização das funções orais como mastigação, fala e estética. Eles estabilizam a dentina remanescente e/ou o reborde avascular em caráter restaurativo e protético.

Composição: Vidro de bário, alumínio, boro flúor-silicato, BisGMA, feldspato, TEGDMA, UDMA, silica, polímero, dióxido de titânio, pigmentos fluorescentes, pigmentos de óxido metálico, pigmentos orgânicos, éster do ácido aminoenzoáureo, BHT, camferquinona. Charisma contém aproximadamente 61% de enchiamento por volume (com 60% de enchiamento inorgânico por volume), o tamanho das partículas de enchiamento é de 0,005 - 10 µm.

Indicações:

- Restauração direta de cavidades de classe I-V (conforme classificação do G.V. Black)
- Facetas lamineadas diretas de resina composta
- Correções da forma dos dentes (p.ex. diastemas, defeitos congénitos, etc.)
- Refurização de dentes abalados por trauma ou doença periodontal
- Restauração de dentes deklad
- Repairs em restaurações de resina composta e cerâmica (em combinação com um sistema de reparo adequado)

Contraindicações:

Aplicações em dentina próxima à polpa (a menos de 1 mm). A utilização deste produto é contraindicada em caso de alergia ou suspeita de alergia aos componentes desse produto. Não usar em caso de alergia conhecida ou suspeita aos compostos de metacrilato.

Efeitos colaterais:

Em casos isolados este produto ou algum de seus componentes pode provocar reações de hipersensibilidade. Em caso de suspeita, pode-se obter informações sobre os ingredients com o fabricante.

Advertências e avisos de segurança:

Pode-se irritar para os olhos e a pele. Evitar o contato com a pele pode causar sensibilização. Usar luvas de proteção adequadas. No caso de o produto entrar em contato com a pele, lavar imediatamente com sabão e água em abundância. Evitar o contato com os olhos. Se entrar em contacto com os olhos enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Contatar um médico no caso de queixas persistentes.

Informações para uso:

• Antes da utilização, submeter a uma inspecção visual, de forma a detectar possíveis danos. É proibido utilizar os produtos que apresentem danos. Resinas compostas devem ser utilizadas apenas à temperatura ambiente.

CHARISMA®

Gebruiksaanwijzing NL

Begroed gebruik

Charisma is een lichtharden, radiopak microhybrid composiet dat gebruikmaakt van Microglass®-technologie. Het is bedoeld voor adhesieve, tandkleur anteriere en posteriere restauraties, inclusief oclusale vlakken. De radiopaciteit ervan is equivalent tot 2,0 - 2,5 mm aluminium (dentina = 1 mm, glazier = 2 mm).

Dit tandheelkundig materiaal is geschikt voor patiënten met een aantal contraindicaties behandeling nodig hebben voor de volgende indicaties, met inachtneming van de contra-indicaties. Voor zwangere vrouwen en vrouwen die borstvoeding geven, moeten de risicos van de behandeling zorgvuldig worden afgewogen tegen de voordeelen, rekening houdend met het ongebonde kind of de zuigeling.

De medische hulpmiddelen van Kulzer zorgen voor herstel van mondfuncties zoals kauwen, spreken en esthetiek. Zij stabilisieren de resterende dentine en/of de kaak aan middel van restauraties of prostheses.

Samenstelling

Barium-aluminium-borofluorosilicatglas, bis-GMA, feldspaat, TEGDMA, UDMA, silica, polímero, titanumdióxido, fluorescerende pigment, metacrilodipigment, orgânicas pigmentos, amôniobenzozéster, BHT, camferquinona. Charisma bevat ongeveer 61% volumetrische per volume (com 60% anorgânicos volumetrische per volume), de deeltjesgrootte van het vulmiddeel is 0,005 - 10 µm.

Indicaties

- Directe restauratie van klasse I-V cavidades (volgens G.V. Black)
- Direkte kompositafslader
- Vormcorrecties van tanden (d.w.z. diasteemsplitsing, aangeboren tanddefecten, enz.)
- Vastzetten van losse tanden veroorzaakt door een trauma of parodontologische aandoening
- Restauratie van melktanden
- Reparaties van porselein, composit (in combinatie met een geschikt reparatiesysteem)

Contra-indicaties:

Gebruik op dentine dicht bij de pulpa (minder dan 1 mm). Het gebruik van dit product is gecontraindiceerd bij bekende of vermeedelijke allergieën voor bestanddelen van dit product. Niet gebruiken bij bekende of vermeedelijke allergie voor (meth) acrylaatverbindingen.

Bijwerkingen:

Dit product of een van de bestanddelen ervan kan in bepaalde gevallen overgevoeligheidsreacties veroorzaken. Als een der gelijke reactie vermeden wordt, kan informatie over de bestanddelen bij de fabrikant worden verkregen.

Waarschuwingen- en veiligheidsinstructies:

• Kan irritatie van de ogen en huid. Contact met de huid vermijden. Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid. Draag geschikte veiligheidsschoenen. Bij contact met het product met de huid onmiddellijk en grondig zeep en water wassen. Aanraking met de ogen vermijden. Bij contact met de ogen voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Neem contact op met een arts bij aanhouden klachten.

Gebruiksaanwijzing

• Voor gebruik visueel op beschadigingen controleren. Beschadigde producten mogen niet worden gebruikt. Composieten mogen uitsluitend op kamertemperatuur gebruikt worden.

CHARISMA®

Bruksanvisning SE

Användningsområde

Charisma är ett ljushärlandande, röntgenkopak mikrohybridkomposit som bygger på Microglass®-teknik. Det är indicerat för bondade och lämpliga tänder i direkt restaureringar av anteriora och posteriora tänder, inklusive okklusala ytor. Dess radiopacitet motsvarar 2,0 - 2,5 mm aluminium (dentina = 1 mm, glazier = 2 mm).

Dit tandheilkundig materialet är lämpligt för patienter i behov för tandbehandling för följande indikationer med hänsyn till kontraindikationerna. Rikedom med behandling har dock närvägar att överlämna till de patienter som har svårigheter med att få tillräcklig behandling.

Kulzer medicin teknikiska produkter säkrar tillstånden av orala funktioner, såsom estetik, tuggfunktion och tal. De stabiliseras resterande dentin och/eller alveolarstrukturen förstörat eller protekts.

Innehåll

Barium-aluminium-borofluorosilicatglas, bis-GMA, feldspat, TEGDMA, UDMA, silika, polymer, titanumdióxido, fluorescerende pigment, metacrilodipigment, orgânicas pigmentos, amôniobenzozéster, BHT, camferquinona. Charisma innehåller ca 61 % vol fylmidel (med 60 % vol organiskt fylmidel). Dess partikelstorlek är 0,005 - 10 µm.

Indikationer

- Direkt restaurering av kaviterat klass I-V (enligt G.V. Black)
- Direkte kompositafslader
- Formkorrigering av tänder (diastem, medfödd defekt osv.)
- Stöd för tänder som losnat genom trauma eller periodontal sjukdom
- Möjlkäntrestaurering
- Reparationer av porselein eller komposit (i kombination med ett lämpligt reparationsystem)

Kontraindikationer:

Applikering på dentin nära pulpa (mindre än 1 mm). Det brukar av produkten inte produkten vid konstaterade eller missstånta allergier mot komponenter i produkten. Använd inte produkten vid konstaterade eller missstånta allergier mot (meth) akrylatföringränder.

Biverkningar:

Dit produkt eller en av bestanddelarna kan i vissa fall orsaka övergevoeligheidsreaktioner. Varning om detta kan information om innehållsmaterialen erhållas från tillverkaren.

Varningar och säkerhetsanvisningar:

• Kan irritationera på ögonen och huden. Undvik kontakt med huden. Sensibilisering vid hudkontakt möjlig. Använd lämpliga skydds- handskar. Om produkten kommer i kontakt med huden ska du tvätta genast och noggrant med tvål och vatten. Undvik kontakt med ögonen. Vid kontakt med ögonen ska du försiktigt med vatten i flera minuter. Kontakta läkare om problemen kvarstår.

Hänvisningar:

• Kontrollera att produkten inte är skadad innan den används. Skadade produkter får inte användas. Kompositer ska endast användas vid rumstemperatur.

CHARISMA®

Brugervejledning DK

Anvendelsesområde

Charisma er et lyshærende, røntgenkopak mikrohybrid-komposit, indeholdende Microglass®-teknologi. Det er indiceret til bønde tandfæerde restaureringer af forlænder og kind-tænder, herunder okklusale overflader. Røntgentætheten er ekvivalent med 2,0 - 2,5 mm aluminium (dentina = 1 mm, emalje = 2 mm).

Dette dentalemtale er egnet til patienter med behov for tandbehandling på grund af nedenstående indikationer, når det tagges højde for kontraindikationerne. Når produktet anvendes til gravide og ammende, skal forlænder ved behandlingen sammenholdes med risiciene for patienten og fosteret eller spædbørn.

Medicinsk udvalg fra Kulzer bruges til estetisk behandling og rehabilitering af orale funktioner såsom tygge- og taleevne og resterende tænstet og/eller alveolarstrukturen efter protektion.

Sammenstilling

Barium-aluminium-borofluorosilicatglas, bis-GMA, feldspat, TEGDMA, UDMA, silika, polymer, titanumdióxido, fluorescerende pigment, metacrilodipigment, orgânicas pigmentos, amôniobenzozéster, BHT, camferquinona. Charisma indeholder ca. 61 % vol fylmidel (med 60 % vol organiskt fylmidel). Dets partikelstorlek er 0,005 - 10 µm.

Indikationer

- Direkt restaurering af kaviterat klasse I-V (enligt G.V. Black)
- Direkte kompositafslader
- Formkorrigering af tænder (f.eks. diastemer samt medfødt defekt af tænder)
- Fæstning af tænder, der er løsnet ved trauma eller i forbundelse med periodontale sygdomme
- Restaurering af melktænder
- Reparationer af porselein. Kombineret med et egnert reparationsystem, som f.eks. Signum Bonding

Kontraindikationer:

Applikering på pulpanær dentin (mindre end 1 mm). Anvendelse af dette produkt er kontraindiceret ved kendt eller mistænkt allergi over for bestanddelerne af dette produkt. Må ikke anvendes til direkt restaurering af kaviteret dentin eller missstånta allergier over for (meth) akrylatforingränder.

Biverkninger:

Dette produkt eller en af dens komponenter kan i særlige tilfælde forårsage allergiske reaktioner. I tvivlsomt tilfælde skal der indhentes oplysninger hos producenten om indholdsstofferne.

Advarsler- og sikkerhedsanvisninger:

• Kan være irritrende for øjne og huden. Undgå kontakt med huden. Sensibilisering ved hudkontakt mulig. Brug egne beskyttelseshandsker. Kommer produktet i kontakt med huden, vaskes straks grundigt med sæbe og vand. Undgå kontakt med øjen. Ved kontakt med øjen skal forsigtigt med vatten i flere minutter. Hvis genrene varer ved, kontaktes læge.

Praktiske henvisninger:

• Produktet skal kontrolleres visuelt for beskadigelser, før det bruges gang. Hvis produktet er beskadiget, må det ikke tales i brug. Kompositer må kun anvendes ved stuetemperatur.

CHARISMA®

Brugsanvisning NO

Brukasanvisning

Charisma er et lyshærende, røntgenkopak mikrohybrid komposit, indeholdende Microglass®-teknologi. Det er indiseret til bønde tandfæerde restaureringer af forlænder og kind-tænder, herunder okklusale overflader. Røntgentætheten er ekvivalent med 2,0 - 2,5 mm aluminium (dentina = 1 mm, emalje = 2 mm).

Dette dentalemtale er egnet til patienter med behov for tandbehandling på grund af nedenstående indikationer, når det tagges højde for kontraindikationerne. Når produktet anvendes til gravide og ammende, skal forlænder ved behandlingen sammenholdes med risikoene for patienten og fosteret eller spædbørn.

Medicinsk udvalg fra Kulzer bruges til estetisk behandling og rehabilitering af orale funktioner som tygge- og taleevne og resterende tænstet og/eller alveolarstrukturen efter protektion.

Sammensætning

Barium-aluminium-borofluorosilicatglas, bis-GMA, feldspat, TEGDMA, UDMA, silika, polymer, titanumdióxido, fluorescerende pigment, metacrilodipigment, orgânicas pigmentos, amôniobenzozéster, BHT, camferquinona. Charisma indeholder ca. 61 % vol fylmidel (med 60 % vol organiskt fylmidel). Dets partikelstorlek er 0,005 - 10 µm.

Indikationer

- Direkt restaurering af kaviterat klasse I-V (enligt G.V. Black)
- Direkte kompositafslader
- Formkorrigering af tænder (f.eks. diastemer, medfødt defekt af tænder)
- Fæstning af tænder, der er løsnet ved trauma eller i forbundelse med periodontale sygdomme
- Restaurering af melktænder
- Reparationer af porselein, kompositmateriale (i kombination med et fulgtidigt reparationsystem)

Kontraindikationer:

Applikering på pulpanær dentin (mindre end 1 mm). Det er ikke tilladt at anvende produktet ved kendt eller mistænkt allergi over for komponenter af dette produkt. Må ikke anvendes til direkt restaurering af kaviteret dentin eller missstånta allergier over for (meth) akrylatforingränder.

Biverkninger:

Dette produkt eller en af dens komponenter kan i enkelte tilfælde forårsage allergiske reaktioner. Varning om dette kan information om indholdsstofferne fra producenten.

Advarsler og sikkerhedsanvisninger:

• Kan være irritrende for øjne og huden. Undgå kontakt med huden. Sensibilisering ved hudkontakt mulig. Brug egne beskyttelseshandsker. Kommer produktet i kontakt med huden, skal ømrald umiddelbart vaskes grundigt med sæbe og vand. Undgå kontakt med øjen. Ved kontakt med øjen skal forsigtigt med vatten i flere minutter. Kontakt legge ved vedvarende ubehag.

Praktiske henvisninger:

• Kontroller visuelt om det er skader for gangbruk. Produkter som er skadet, må ikke benyttes. Kompositmateriale skal kun brukes ved romtemperatur.

CHARISMA®

Käyttöohjeet FI

Käyttötarkoitukset

Charisma on valoketoneen, röntgenpositiivinen mikrohybridkompositti, jossa käytetään Microglass®-teknologiaa. Se on kartottu adhesiiviseen sidostukseen, hamppaan värissin etu- ja takahampaan restaatioihin, mukaan lukien okklusaalipintoihin. Sen röntgenpositiivisuus vastaa 2,0 - 2,5 mm alumiinia (dentina = 1 mm, kile = 2 mm).

Tämä hammashäntekeliteaine on materiaali sopii pötille, jotka tarvitsevat hammashäntekeliteaineen seuraavaa käyttötarviketta. Tämä hammashäntekeliteaine on materiaali sopii pötille, joka tarvitsevat hammashäntekeliteaineen seuraavaa käyttötarviketta. Tämä hammashäntekeliteaine on materiaali sopii pötille, joka tarvitsevat hammashäntekeliteaineen seuraavaa käyttötarviketta.

Charisma on valoketoneen, röntgenpositiivinen mikrohybridkompositti, jossa käytetään Microglass®-teknologiaa. Se on kartottu adhesiiviseen sidostukseen, hamppaan värissin etu- ja takahampaan restaatioihin, mukaan lukien okklusaalipintoihin. Sen röntgenpositiivisuus vastaa 2,0 - 2,5 mm alumiinia (dentina = 1 mm, kile =